

# Newsflash- 2015

08/27/2015

## Explosion in China - UPDATE II

### Explosion at Container port in Tianjin

Dear Madams and Sirs,

As previously reported, the Chinese authorities have tightened the controls on storage companies. Our Chinese partners report on strict inspectors who pay particular attention to labeling defects that have been rarely punished before the disaster in Tianjin.

Problematic is the fact, that the control behavior of the inspectors is very dissimilar, some just give verbal warnings and threaten with heavy fines in the future.

To ensure a smooth transport, we would like to ask you to check the labeling of the chemical products very carefully to make sure that all the Chinese requirements are fulfilled. For this purpose, the direct communication to Chinese subsidiaries and the coordination with the consignee is very helpful.

In our latest Newsflash from August, 14<sup>th</sup> (Dangerous Goods Regulation in China) we informed you about the details, which have to be mentioned on the package labels in "Simplified Chinese". The mentioned Chinese regulations have already been in force for years.

- China State Council Decree 591 - Regulations on Safe Management of Hazardous Chemicals
- GB 15258-2009 General rules for preparation of precautionary label for chemicals
- GB/T 16483-2008 Safety data sheet for chemical products: Content and order of sections
- GB/T 17519-2013 Guidance on the compilation of safety data sheet for chemical products

Due to the high number of warehousing and transportation companies in China, just a small number of businesses was already part of the comprehensive control. For this reason, some of our customers got the feedback that nothing has changed and even if there are deviations in the labeling, transports go smoothly. Please keep in mind that the number of controls and the enforcement after the disaster in Tianjin will increase.

## Update

An actual consultation for the “PSN” (Proper Shipping Name | IMDG) has found that a Chinese translation mentioned on the package labeling is required for named substances and not for product groups.

Example:

UN 1221 isopropylamines

PSN „isopropylamines“ has to be mentioned in Chinese

UN 1760 Corrosive liquid, n.o.s. (Isooctylphenol)

PSN „Corrosive liquid, n.o.s.“ as a product group can still be mentioned in English; the technical name „Isooctylphenol“ has to be translated into Chinese

We will keep you informed if we get any news regarding this topic.

Best regards

LESCHACO

Lexzau, Scharbau GmbH & Co. KG

Sales & Marketing | Kap-Horn-Str. 18 | 28237 Bremen | Germany

Please visit our new website [www.leschaco.com](http://www.leschaco.com)

### Disclaimer

Please note that all information reported in the newsletter is to the best of our knowledge at the time of writing, but we cannot guarantee its correctness or accuracy. Should you require any further information or have any questions or comments, please feel free to contact us at: [news@leschaco.com](mailto:news@leschaco.com)

We operate exclusively by the most recent edition of the German Freight Forwarding Standard Terms and Conditions (ADSp).